

# ARDESTO

## ПЛОЙКА-ВИПРЯМЛЯЧ

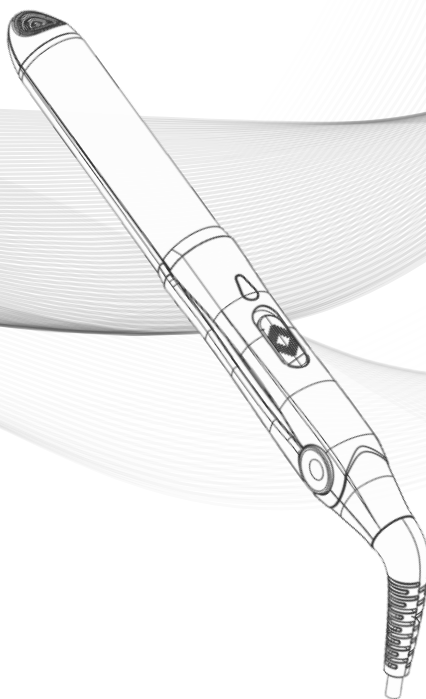
Інструкція з експлуатації

## ПЛОЙКА-ВЫПРЯМИТЕЛЬ

Инструкция по эксплуатации

## HAIR STRAIGHTENER & CURLER

Instruction manual



HSC-618

## **Універсальний пристрій 2 в 1 призначений для випрямлення та завивання сухого та злегка вологого волосся.**

### **УВАГА!**

- При використанні пристрою у ванній кімнаті його слід вимикати з електромережі відразу після експлуатації, тобто вийнявши вилку мережевого кабелю з електричної розетки, оскільки близькість води становить небезпеку навіть у тих випадках, коли пристрій вимкнений перемикачем живлення.
- Для додаткового захисту в ланцюзі живлення ванної кімнати доцільно встановити пристрій захисного вимкнення (ПЗВ) з номінальним струмом спрацьовування, що не перевищує 30 мА; при установленні слід звернутися до фахівця.
- Розміщуйте пристрій на стійкій, рівній, термостійкій поверхні. Наглядайте за тим, щоб робочі пластини та зовнішні робочі поверхні не торкалися легкотопких або легкозаймистих предметів з пластмасових, поліетиленових, синтетичних матеріалів та ін.).

### **ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ**

---

- Перед початком експлуатації електроприладу уважно прочитайте цю інструкцію з експлуатації і збережіть її для використання як довідковий матеріал.
- Використовуйте пристрій тільки за його прямим призначенням, як викладено у цій інструкції з експлуатації.
- Неправильне поводження з пристроєм може призвести до його поломки, заподіяння шкоди користувачеві або його майну.
- Перед вмиканням переконайтеся, що напруга електричної мережі відповідає робочій напрузі пристрою.
- Ніколи не залишайте працюючий пристрій без нагляду.
- Не вмикайте пристрій у місцях, де розпорошуються аерозолі або використовуються легкозаймисті рідини.

- Лак для волосся розпорошуйте тільки після випрямлення або завивання волосся.
- Обов'язково вимикайте пристрій з електромережі після використання і перед чищенням.
- Виймаючи вилку мережевого кабелю з електричної розетки, не тягніть за кабель, а тримайтеся за вилку.
- Не торкайтеся корпусу пристрою і вилки мережевого кабелю мокрими руками.
- Не підвішуйте та не зберігайте пристрій у місцях, де він може впасти у ванну або раковину, наповнену водою; не занурюйте корпус пристрою, мережевий кабель або вилку мережевого кабелю у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не використовуйте пристрій під час прийняття ванни.
- Якщо пристрій упав у воду, негайно вийміть вилку мережевого кабелю з електричної розетки, і тільки після цього можна дістати пристрій з води.
- Не використовуйте пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого кабеля.
- З міркувань безпеки дітей не залишайте поліетиленові пакети, що використовуються як упаковка, без нагляду.
- Увага! Не дозволяйте дітям грати з поліетиленовими пакетами або пакувальної плівкою. Небезпека задухи!
- Не дозволяйте дітям торкатися корпусу пристрою, мережевого кабелю та вилки мережевого кабелю під час роботи пристрою.
- Здійсніть нагляд за дітьми, щоб не допустити використання пристрою як іграшки.
- Будьте особливо уважні, якщо поблизу від працюючого пристрою знаходяться діти або особи з обмеженими можливостями.
- Цей пристрій не призначений для використання дітьми.
- Під час роботи та у перервах між робочими циклами розміщайте пристрій у місцях, недоступних для дітей.

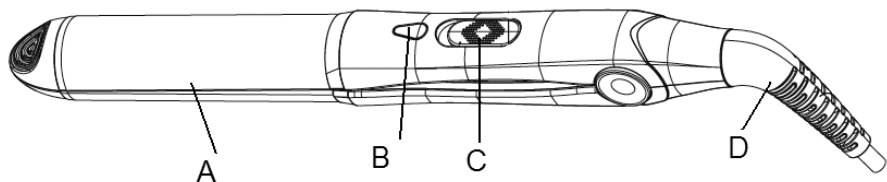
- Пристрій не призначений для використання особами (в тому числі дітьми) зі зниженими фізичними, психічними і розумовими здібностями або при відсутності у них досвіду або знань, якщо вони не знаходяться під контролем або не проінструктовані щодо використання пристрою особою, відповідальною за їх безпеку.
- Не використовуйте пристрій, якщо ви знаходитесь у сонному стані.
- Не використовуйте пристрій для розпрямлення мокрого волосся або синтетичних перук.
- Тримайте пристрій лише у зоні ручки. Не торкайтеся корпусу пристрою у зоні робочих пластин. Допускається притримувати пристрій за ненагрівний наконечник.
- Не торкайтеся робочої поверхні під час роботи з пристроєм.
- Уникайте контактування гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю та іншими частинами тіла.
- Не кладіть пристрій під час роботи на чутливі до тепла поверхні, на м'яку поверхню (наприклад, на ліжко або на диван) та не накривайте пристрій.
- Будьте обережні! Робочі пластини та корпус пристрою у зоні робочих пластин залишаються гарячими деякий час після вимкнення пристрою з електромережі.
- При експлуатації пристрою рекомендується розмотати мережевий кабель на всю його довжину.
- Мережевий кабель не повинен:
  - контактувати з гарячими предметами;
  - протягуватися через гострі кромки;
  - використовуватися як ручка для перенесення пристрою.
- Періодично перевіряйте цілісність мережевого кабеля.
- Щоб уникнути пошкоджень, перевозьте пристрій тільки у заводській упаковці.

- Забороняється використовувати пристрій за наявності пошкоджень мережевої вилки або мережевого кабеля, якщо пристрій працює з перебоями, а також після його падіння.
- Забороняється самостійно ремонтувати пристрій.
- Не розбирайте пристрій самостійно, при виникненні будь-яких несправностей, а також після падіння пристрою вимкніть пристрій з електромережі та зверніться до будь-якого авторизованого (уповноваженого) сервісного центру.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей і людей з обмеженими можливостями.

**ПРИСТРІЙ ПРИЗНАЧЕНИЙ ТІЛЬКИ ДЛЯ ДОМАШНЬОГО ВИКОРИСТАННЯ!**

## ОПИС ПРИЛАДУ

---



- A.** Керамічні робочі пластини
- B.** Індикатор увімкнення
- C.** Перемикач живлення ВКЛ/ВИКЛ
- D.** 360° поворотний кабель

## ПЕРЕД ПЕРШИМ ВИКОРИСТАННЯМ

---

Після транспортування або зберігання пристрою при зниженій температурі необхідно витримати його при кімнатній температурі не менше трьох годин.

- Розпакуйте пристрій та видаліть будь-які наклейки, що заважають роботі пристрою.
- Розмотайте мережевий кабель на всю його довжину.
- Перевірте цілісність пристрою, за наявності пошкоджень не користуйтеся ним.
- Перед увімкненням переконайтеся, що робоча напруга пристрою відповідає напрузі електромережі.

## ВИПРЯМЛЕННЯ ВОЛОССЯ

---

- Пристрій може застосовуватися як для довгого, так і для короткого волосся.
- Використовуйте пристрій тільки для здорового, нефарбованого та не завитого штучним способом волосся або з використанням спеціальних розгладжуючих засобів.
- Якщо волосся фарбоване або піддавалося хімічному завиванню, то користуватися пристроєм рекомендується тільки зрідка.
- Щоб отримати найкращий результат розпрямлення волосся, воно має бути чистим та сухим.
- Вставте вилку мережевого кабелю в електричну розетку, установіть вимикач живлення у положення «ВКЛ» (пристрій увімкнений), при цьому засвітиться індикатор увімкнення.
- Поставте пристрій на рівну, стійку та теплостійку поверхню.
- Дайте пристрою нагрітися протягом 1-2 хвилин.
- Розділіть гладко розчесане волосся на пасма рівномірної ширини (близько 5 см).
- Помістіть пасмо волосся між робочими пластинами.
- Стисніть пластини одну з однією та рівномірно, без зусилля, проведіть ними до кінчиків волосся.

**Важливо:** у жодному разі не тримайте пластини довше 2 секунд на одній і тій самій ділянці волосся.

- Після цього починайте випрямлення наступного пасма.
- Не користуйтеся пристроєм довше 30 хвилин.
- Охолодіть волосся перед остаточним укладанням зачіски.
- Уникайте контактування гарячих поверхонь пристрою з обличчям, шиєю і іншими частинами тіла.

**Примітка:**

- Під час роботи пристрою не торкайтеся руками робочої поверхні.
- При першому використанні можлива поява стороннього запаху та невеликої кількості диму від робочих поверхонь, це допустимо.
- В перервах під час роботи встановлюйте пристрій на рівну теплостійку поверхню.
- Після використання пристрою установіть вимикач живлення у положення «ВИКЛ» (пристрій вимкнений), індикатор увімкнення погасне, після чого вийміть вилку мережевого кабелю з електричної розетки. Дайте пристрою остигнути.

## **ЗАВИВАННЯ ВОЛОССЯ**

---

- Для завивання волосся використовується зовнішня поверхня робочих пластин.
- Стисніть пластини та зафіксуйте їх. Таким чином утворюється єдина робоча поверхня, що дозволяє використовувати пристрій для завивання волосся.
- Для досягнення оптимальних результатів вимийте волосся шампунем, витріть їх сухим рушником, просушіть феном і розчешіть. Потім починайте укладання.
- Розділіть волосся на пасма шириною 4-5 см.
- Під'єднайте вилку мережевого кабелю в електричну розетку.
- Установіть вимикач живлення у положення «ВКЛ» (пристрій увімкнений), при цьому засвітиться індикатор увімкнення.



- Розташуйте пристрій на рівній теплостійкій поверхні і дайте йому нагрітися.
- Вільною рукою захопіть пасмо волосся.
- Підніміть затискач, для цього натисніть на ручку затискача.
- Помістіть кінець пасма на зовнішню поверхню робочих пластин та опустіть затискач.
- Накрутіть пасмо довкола робочих пластин.
- Почекайте деякий час, потім натисніть на ручку затискача і звільніть пасмо.
- Повторіть цю процедуру для решти пасмів волосся.

**Примітка:** Не розчісуйте волосся відразу після укладання, дайте йому охолонути. Щоб укладка виглядала природно, акуратно розділіть великі пасма волосся на дрібніші пасма.

- Після завершення процедури завивання волосся вимкніть пристрій, установивши вимикач живлення у положення «ВИКЛ» (пристрій вимкнений), при цьому індикатор погасне.
- Витягніть вилку мережевого кабелю з електричної розетки.
- Розташуйте пристрій на рівній теплостійкій поверхні і дайте йому повністю остигнути.

**Примітка:** Обов'язково вимикайте пристрій та від'єднуйте його з електричної мережі, якщо він не використовується. Ніколи не залишайте увімкнений у мережу пристрій без нагляду.

## ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

---

- Перед чищенням вимкніть пристрій з електричної мережі і дайте йому повністю остигнути.
- Забороняється занурювати пристрій, мережевий кабель і вилку мережевого кабелю у воду або у будь-які інші рідини.
- Протріть корпус пристрою м'якою, злегка вологою тканиною, після чого витріть його досуха.
- Забороняється використовувати для чищення пристрою мийні і абразивні засоби, а також будь-які розчинники.

## ЗБЕРІГАННЯ

---

- Якщо пристрій не використовується, обов'язково виймайте вилку мережевого кабелю з розетки.
- Перед тим, як забрати пристрій на зберігання, дайте йому повністю охолонути.
- Стисніть пластини та зафіксуйте їх.
- Не намотуйте мережевий кабель на корпус пристрою, так як це може привести до його пошкодження.
- Зберігайте пристрій у сухому прохолодному місці, недоступному для дітей.
- Ви можете зберігати пристрій, підвісивши його за петельку за умови, що в цьому положенні на пристрій не потраплятиме вода.

## БЕЗПЕЧНА УТИЛІЗАЦІЯ

---



Ваш пристрій розроблено та виготовлено з високоякісних матеріалів і компонентів, які можна утилізувати і використовувати повторно. Якщо товар має символ з закресленим сміттєвим ящиком на колесах, це означає, що товар відповідає Європейській директиві. Ознайомтеся з місцевою системою роздільного збору електричних та електронних товарів. Дотримуйтесь місцевих законів. Утилізуйте пристрої окремо від побутових відходів. Утилізація вашого товару дозволить запобігти можливим негативним наслідкам для навколишнього середовища і людського здоров'я.

**Виробник залишає за собою право змінювати характеристики пристроїв без попереднього повідомлення.**

## **Универсальное устройство 2 в 1, предназначено для выпрямления и для завивки сухих и слегка влажных волос.**

### **ВНИМАНИЕ!**

- При использовании устройства в ванной комнате его следует отключать от электросети сразу после эксплуатации, то есть вынуть вилку сетевого кабеля из электрической розетки, так как близость воды представляет опасность даже в тех случаях, когда устройство выключено выключателем.
- Для дополнительной защиты в цепи питания ванной комнаты целесообразно установить устройство защитного отключения (УЗО) с номинальным током срабатывания, не превышающим 30 мА, при установке следует обратиться к специалисту.
- Размещайте устройство на устойчивой ровной термостойкой поверхности. Следите за тем, чтобы рабочие пластины и внешние рабочие поверхности не соприкасались с легкоплавкими или легковоспламеняющимися предметами (из пластмассовых, полиэтиленовых, синтетических материалов и т.п.).

### **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ**

---

- Перед началом эксплуатации электроприбора внимательно прочитайте настоящую инструкцию по эксплуатации, и сохраните ее для использования в качестве справочного материала.
- Используйте устройство только по его прямому назначению, как изложено в данной инструкции.
- Неправильное обращение с устройством может привести к его поломке, причинению вреда пользователю или его имуществу.
- Перед включением убедитесь, что напряжение электрической сети соответствует рабочему напряжению устройства.
- Никогда не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- Не включайте устройство в местах, где распыляются аэрозоли или используются легковоспламеняющиеся жидкости.

- Лак для волос наносите только после выпрямления или завивки волос.
- Обязательно отключайте устройство от электросети после использования и перед чисткой.
- Вынимая вилку сетевого кабеля из электрической розетки, не тяните за кабель, а держитесь за вилку.
- Не прикасайтесь к корпусу устройства и вилке сетевого кабеля мокрыми руками.
- Не подвешивайте и не храните устройство в местах, где оно может упасть в ванну или раковину, наполненную водой, не погружайте корпус устройства, сетевой кабель или вилку сетевого кабеля в воду или в любую другую жидкость.
- Не используйте устройство во время принятия ванны.
- Если устройство упало в воду, немедленно извлеките вилку сетевого кабеля из электрической розетки, и только после этого можно достать устройство из воды.
- Не используйте устройство при наличии повреждений сетевой вилки или сетевого кабеля.
- Из соображений безопасности детей не оставляйте полиэтиленовые пакеты, используемые в качестве упаковки, без надзора.
- **Внимание!** Не разрешайте детям играть с полиэтиленовыми пакетами или упаковочной плёнкой. Опасность удушья!
- Не разрешайте детям прикасаться к корпусу устройства, к сетевому кабелю или к вилке сетевого кабеля во время работы устройства.
- Осуществляйте надзор за детьми, чтобы не допустить использования прибора в качестве игрушки.
- Будьте особенно внимательны, если поблизости от работающего устройства находятся дети или лица с ограниченными возможностями.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми.

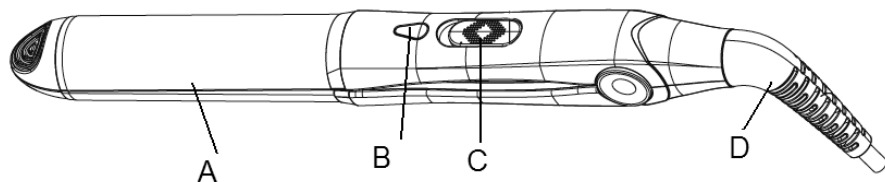
- Во время работы и в перерывах между рабочими циклами размещайте устройство в местах, недоступных для детей.
- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, психическими или умственными способностями или при отсутствии у них опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Не используйте устройство, если вы находитесь в сонном состоянии.
- Не используйте устройство для распрямления мокрых волос или синтетических париков.
- Держите устройство только в зоне ручки. Не дотрагивайтесь до корпуса устройства в зоне рабочих пластин. Допускается придерживать устройство за ненагреваемый наконечник.
- Не прикасайтесь к рабочей поверхности во время работы с устройством.
- Не допускайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.
- Не кладите устройство во время работы на чувствительные к теплу поверхности, на мягкую поверхность (например, на кровать или на диван) и не накрывайте устройство.
- **Будьте осторожны!** Рабочие пластины и корпус устройства в зоне рабочих пластин остаются горячими некоторое время после отключения устройства от электросети.
- При эксплуатации устройства рекомендуется размотать сетевой кабель на всю его длину.
- Сетевой кабель не должен:
  - соприкасаться с горячими предметами;
  - протягиваться через острые кромки;
  - использоваться в качестве ручки для переноски устройства.
- Периодически проверяйте целостность сетевого кабеля.

- Во избежание повреждений перевозите устройство только в заводской упаковке.
- Запрещается использовать устройство при наличии поврежденной сетевой вилки или сетевого кабеля, если устройство работает с перебоями, а также после его падения.
- Запрещается самостоятельно ремонтировать прибор.
- Не разбирайте прибор самостоятельно, при возникновении любых неисправностей, а также после падения устройства, отключите прибор от электросети и обратитесь в любой авторизованный (уполномоченный) сервисный центр.
- Храните устройство в сухом прохладном месте, недоступном для детей и людей с ограниченными возможностями.

**УСТРОЙСТВО ПРЕДНАЗНАЧЕНО ТОЛЬКО ДЛЯ ДОМАШНЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ!**

## ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

---



- A.** Керамические рабочие пластины
- B.** Индикатор включения
- C.** Переключатель ВКЛ/ВЫКЛ
- D.** 360° поворотный кабель

## **ПЕРЕД ПЕРВЫМ ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ**

---

После транспортировки или хранения устройства при пониженной температуре необходимо выдержать его при комнатной температуре не менее трех часов.

- Распакуйте устройство и удалите любые наклейки, мешающие работе устройства.
- Размотайте сетевой кабель на всю его длину.
- Освободите рабочие пластины.
- Проверьте целостность устройства, при наличии повреждений не пользуйтесь им.
- Перед включением убедитесь, что рабочее напряжение устройства соответствует напряжению электросети.

## **ВЫПРЯМЛЕНИЕ ВОЛОС**

---

- Прибор может применяться как для длинных, так и для коротких волос.
- Используйте прибор только для здоровых, некрашенных и не завитых искусственным способом волос, или с использованием специальных разглаживающих средств.
- Если волосы крашены или подвергались химической завивки, то пользоваться прибором рекомендуется только изредка.
- Чтобы получить наилучший результат распрямления волос, они должны быть чистыми и сухими.
- Вставьте вилку сетевого кабеля в электрическую розетку, установите выключатель питания в положение «ВКЛ» (устройство включено), при этом загорится индикатор включения.
- Поставьте прибор на ровную устойчивую и термостойкую поверхность.
- Дайте устройству нагреться в течение 1-2 минут.
- Разделите гладко расчёсанные волосы на пряди равномерной ширины (около 5 см).



- Поместите прядь волос между рабочими пластинами.
- Сожмите рабочие пластины друг с другом и равномерно, без усилия проведите ими до кончиков волос.

**Важно:** ни в коем случае не держите рабочие пластины дольше 2 секунд на одном и том же участке волос.

- После этого приступайте к выпрямлению следующей пряди.
- Не пользуйтесь прибором дольше 30 минут.
- Охладите волосы перед окончательной укладкой причёски.
- Избегайте соприкосновения горячих поверхностей устройства с лицом, шеей и другими частями тела.

**Примечание:**

- Во время работы устройства не прикасайтесь руками к рабочей поверхности.
  - При первом использовании возможно появление постороннего запаха и небольшого количества дыма от рабочих поверхностей, это допустимо.
  - В перерывах во время работы устанавливайте устройство на ровную теплостойкую поверхность.
- 
- После использования устройства установите выключатель питания в положение «ВЫКЛ» (устройство выключено), индикатор включения погаснет, после чего извлеките вилку сетевого кабеля из электрической розетки. Дайте устройству остыть.

## **ЗАВИВКА ВОЛОС**

---

- Для завивки волос используется внешняя поверхность рабочих пластин. Сожмите рабочие пластины и зафиксируйте их.
- Таким образом, образуется единая рабочая поверхность, позволяющая использовать прибор для завивки волос.

- Для достижения оптимальных результатов вымойте волосы шампунем, вытрите их сухим полотенцем, просушите феном и расчешите. Затем приступайте к укладке.
- Разделите волосы на пряди шириной 4-5 см.
- Вставьте вилку сетевого кабеля в электрическую розетку.
- Установите выключатель питания в положение «ВКЛ» (устройство включено), при этом загорится индикатор включения.
- Расположите устройство на ровной теплостойкой поверхности и дайте ему нагреться.
- Свободной рукой захватите прядь волос.
- Поднимите зажим, для этого нажмите на ручку зажима.
- Поместите конец пряди на внешнюю поверхность рабочих пластин и опустите зажим.
- Накрутите прядь вокруг рабочих пластин.
- Подождите некоторое время, затем нажмите на ручку зажима и освободите прядь.
- Повторите данную процедуру на оставшихся прядях волос.

**Примечание:** Не расчёсывайте волосы сразу после укладки, дайте им остыть. Чтобы укладка выглядела естественно, аккуратно разделите крупные пряди волос на более мелкие пряди.

- По завершении процедуры завивки волос выключите устройство, установив выключатель питания в положение «ВЫКЛ» (устройство выключено), при этом индикатор погаснет.
- Извлеките вилку сетевого кабеля из электрической розетки.
- Расположите устройство на ровной теплостойкой поверхности и дайте ему полностью остыть.

**Примечание:** Обязательно выключайте устройство и отключайте его от электрической сети, если оно не используется.

**Никогда не оставляйте включённое в сеть устройство без присмотра**

## ЧИСТКА И УХОД

---

- Перед чисткой отключите устройство от электрической сети и дайте ему полностью остыть.
- Запрещается погружать устройство, сетевой кабель и вилку сетевого кабеля в воду или в любые другие жидкости.
- Протрите корпус устройства мягкой, слегка влажной тканью, после чего вытрите его насухо.
- Запрещается использовать для чистки устройства моющие и абразивные средства, а также какие-либо растворители.

## ХРАНЕНИЕ

---

- Если устройство не используется, обязательно вынимайте вилку сетевого кабеля из розетки.
- Перед тем как убрать устройство на хранение, дайте ему полностью остыть.
- Сожмите пластины и зафиксируйте их.
- Не наматывайте сетевой кабель на корпус устройства, так как это может привести к его повреждению.
- Храните прибор в прохладном, сухом месте, недоступном для детей.
- Вы можете хранить устройство, подвесив его за петельку, при условии, что в этом положении на устройство не будет попадать вода.

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики устройств без предварительного уведомления.

## БЕЗОПАСНАЯ УТИЛИЗАЦИЯ

---



Ваше устройство спроектировано и изготовлено из высококачественных материалов и компонентов, которые можно утилизировать и использовать повторно. Если товар имеет символ с зачеркнутым мусорным ящиком на колесах, это означает, что

товар соответствует Европейской директиве. Ознакомьтесь с местной системой раздельного сбора электрических и электронных товаров. Соблюдайте местные правила. Утилизируйте старые устройства отдельно от бытовых отходов. Правильная утилизация вашего товара позволит предотвратить возможные отрицательные последствия для окружающей среды и человеческого здоровья.

## **INSTRUCTIONS FOR USE:**

---

For best results, wash, comb and dry hair until just damp to touch – although the hair straightener can be used for touch ups at any time.

1. Fully unwind the mains cable.
2. Plug the straightener into the mains socket and switch on the product.
3. Wait for 1-2 minutes to allow the appliance to reach its working temperature.
4. Divide hair into manageable sections and clip the upper layers on top of your head and out of the way. Work with underneath layer first.
5. Take a small section of hair and pull hair down and away from your scalp and hold it taut.
6. Starting the roots, clamp hair firmly between the plates and run the straightener down the entire hair strand, from root to tip, in one smooth stroke. Do not hold it in one area for a long period of time.
7. Repeat with all the sections of your hairs.
8. When you are finishing styling, slide the on/off switch to turn the unit off, unplug the unit and allow it to completely cool down before cleaning or storing.

## **IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS:**

---

The following safety precautions should always be followed, to reduce the risk of electric shock, personal injury or fire. It is important to read all of these instructions carefully before using the product, and to save them for future reference or new users.

1. Do not operate this appliance if the cable or plug becomes damaged. A qualified electrician must always carry out any repairs that are necessary.

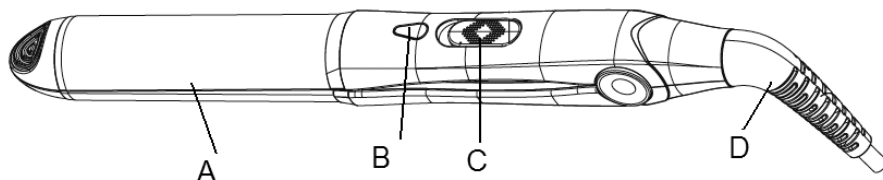
2. If the appliance stops unexpectedly or appears to malfunction, switch off the power supply, unplug from the mains and stop using immediately. Seek professional advice to rectify the fault or make repairs.
3. Keep the appliance and cable away from sources of heat, sharp objects or anything that may cause damage.
4. Ensure the appliance is switched OFF before connecting to the mains power supply.
5. Be aware that some surfaces may become hot. Do not touch and supervise others accordingly. The unit is VERY HOT when in use. Take care to avoid contact between the hot surface of the heating plate and bare skin, particularly around the ears, face and neck when in use.
6. Care should be taken not to touch this part of the appliance when it is switched on or just after it has been turned off. ALLOW AT LEAST 30 MINUTES TO COOL DOWN BEFORE PUTTING AWAY
7. Electrical appliances must always be stored in a secure place, out of reach of children.
8. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
9. Close supervision is necessary when the appliance is being used near children.
10. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
11. To protect against electric shock, never allow the appliance, the mains cable or plug to come into contact with water or any other liquid.
12. Never reach for any appliance that has fallen into water. Switch off the power supply at the mains immediately and unplug. Do

not re-use until the product has been inspected and approved by a qualified electrician.

13. Keep the appliance away from non-heat-resistance surfaces and never cover the appliance with anything (e.g. clothing or towels) when it is hot.
14. Always ensure that hands are dry before operating or adjusting any switch on the product or touching the plug and mains supply connections.
15. Keep the appliance away from water. Do not use it near or over water contained in bath, washbasins, shower etc.
16. Never leave the appliance unattended when connected to the mains power supply. To disconnect, first ensure that all controls are in the OFF position, then remove the plug from the electricity supply.
17. Never wrap the mains cord around the appliance. Do not hang up by the power cord.
18. Regularly check the mains cord for wear and damage, particularly where it enters the product and the plug.

## CONTROLS AND FEATURES:

---



- A.** Ceramic coating plates
- B.** Indicator light
- C.** On/ Off Switch
- D.** Cord sheet without tangling the cord

## HOW TO USE IT

---

1. Plug the power cord, preheating about 1-2 minutes
2. Comb your hair smoothly, it is better to spray some hair care product before using
3. Adjust the temperature which is suitable for your hair
4. If you want to straighten your hair, unlock the machine, put a little hair into it, and close the machine, slide the hair tool from top bottom to tips.
5. If you want to curl you hair, lock the machine, curl your hair around the bar for bout secons, release your hair

## CLEANING AND MAINTENANCE:

---

6. The appliance must be unplugged before cleaning.
7. Let the appliance cool down before touching or cleaning.
8. Use the damp cloth to clean the plates and housing.
9. Do not use any harsh detergents, abrasives, solvents or cleaners. Never immerse in water to clean.
10. Dry thoroughly before use.
11. Do not replace the mains supply lead into the appliance – always use an authorised representative or qualified technician.

## Correct Disposal of this product

---



This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.



## Умови гарантії:

Завод гарантує нормальну роботу виробу протягом 12 місяців з моменту його продажу за умов дотримання споживачем правил експлуатації і догляду, передбачених цією інструкцією. Термін служби виробу 5 років.

Щоб уникнути непорозумінь, переконливо просимо Вас уважно вивчити Інструкцію з експлуатації, умови гарантійних зобов'язань, перевірити правильність заповнення гарантійного талона. Гарантійний талон дійсний тільки за наявності правильно та чітко зазначених: моделі, серійного номера виробу, дати продажу, чітких відбитків печаток фірми-продавця, підпису покупця. Модель та серійний номер виробу повинні відповідати зазначеним у гарантійному талоні.

При порушенні цих умов, а також у випадку, коли дані, зазначені в гарантійному талоні змінені, стерті або переписані, гарантійний талон визнається недейсним.

Налаштування та установка (монтаж, підключення тощо) виробу, описані в документації, що додається до нього, можуть бути виконані як самим користувачем, так і фахівцями УСЦ відповідного профілю і фірм-продавців (на платній основі). При цьому особа (організація), що встановила виріб, несе відповідальність за правильність і якість установки (налаштування). Просимо Вас звернути увагу на важливість правильної установки виробу як для його надійної роботи, так і для отримання гарантійного та безкоштовного сервісного обслуговування. Вимагайте від спеціаліста з налаштування внести всі необхідні відомості про установку до гарантійного талона.

У разі виходу виробу з ладу протягом гарантійного терміну експлуатації з вини виробника, власник має право на безкоштовний гарантійний ремонт при пред'явленні правильно заповненого гарантійного талона, виробу в заводській комплектації та упаковці до гарантійної майстерні або до місяця придбання. Задовлення претензій споживача через провину виробника провадиться відповідно до закону України «Про захист прав споживачів».

При гарантійному ремонті термін гарантії продовжується на час ремонту та пересилання.

## Условия гарантии:

Завод гарантирует нормальную работу изделия в течение 12-ти месяцев с момента ее продажи при условии соблюдения потребителем правил эксплуатации и ухода, предусмотренных данной инструкцией.

Срок службы изделия 5 лет.

Во избежание недоразумений убедительно просим Вас внимательно изучить Инструкцию по эксплуатации, условия гарантийных обязательств, проверить правильность заполнения гарантийного талона. Гарантийный талон действителен только при наличии правильно и четко указанных: модели, серийного номера изделия, даты продажи, четких печатей фирмы-продавца, подписи покупателя. Модель и серийный номер изделия должны соответствовать указанным в гарантийном талоне.

При нарушении этих условий, а также в случае, когда данные, указанные в гарантийном талоне изменены, стерты или переписаны, гарантийный талон признается недействительным.

Настройка и установка (сборка, подключение и т.п.) изделия, описанным в документации, прилагаемой к нему, могут быть выполнены как самим пользователем, так и специалистом сервисного центра соответствующего профиля и фирм-продавцов (на платной основе). При этом лицо (организация), установившее изделие, несет ответственность за правильность и качество установки (настройки). Просим Вас обратить внимание на значимость правильной установки изделия, как для его надежной работы, так и для получения гарантийного и бесплатного сервісного обслуживания. Требуется от специалиста по установке внести необходимые сведения об установке в гарантийный талон.

В случае выхода изделия из строя в течение гарантийного срока эксплуатации по вине изготовителя, владельца имеет право на бесплатный гарантийный ремонт при предъявлении верно заполненного гарантийного талона, изделия в заводской комплектации и упаковке в гарантийной мастерской. Удовлетворение претензий потребителя из-за вины производителя производится в соответствии с законом Украины «О защите прав потребителя». При гарантийном ремонте срок гарантии продлевается на время ремонта и пересылки.

## Warranty conditions:

The plant guarantees normal operation of the product within 12 months from the date of the sale, provided that the consumer complies with the rules of operation and care provided by this Manual.

Service life of the product is 5 years.

In order to avoid any misunderstanding we kindly ask you to carefully study the Owner's Manual, the terms of warranty, and check the correctness of filling the Warranty Card. The Warranty Card is valid only if the following information is correctly and clearly stated: model, serial number of the product, date of sale, clear seals of the company-seller, signature of the buyer. The model and serial number of the product must correspond to those specified in the Warranty Card.

If these terms are violated, and if the information specified in the Warranty Card is changed, erased or rewritten, the Warranty Card is considered invalid.

Setup and installation (assembly, connection, etc.) of the appliance are described in the attached documentation; they can be carried out both by the user, and by specialists having the necessary qualification sent by USC or selling companies (on a paid basis). In this case, the person (the institution) installing the appliance shall be responsible for the correctness and quality of installation (setup). Please pay attention to the importance of the correct installation of the appliance, both for its reliable operation, and for obtaining warranty and free service. Require the installation specialist to enter all the necessary information about the installation in the Warranty Card.

In case of failure of the appliance during the warranty period by the fault of the manufacturer, the owner is entitled to free warranty repair upon presentation of the correctly filled Warranty Card together with the appliance in the factory configuration packed in the original packaging to the warranty workshop or the place of its purchase. Satisfaction of the customer's claim due to the fault of the manufacturer shall be made in accordance with the law of the Ukraine «On Protection of Consumers' Rights». In the case of warranty repair the warranty period shall be extended for the period of repair and shipment.

# ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН ARDESTO

Шановний Покупцю! Вітаємо Вас з придбанням приладу торговельної марки ARDESTO, який був розроблений та виготовлений у відповідності до найвищих стандартів якості, та дякуємо Вам за те, що Ви обрали саме цей прилад.

Просимо Вас зберігати талон протягом гарантійного періоду. При купівлі виробу вимагайте повного заповнення гарантійного талону.

1. Гарантійне обслуговування здійснюється лише за наявності правильно і чітко заповненого оригінального гарантійного талону, у якому вказані: модель виробу, дата продажу, серійний номер, термін гарантійного обслуговування, та печатки фірми-продавця.
2. Строк служби побутової техніки складає 5 років.
3. Виріб призначений для використання у споживчих цілях. У разі використання виробу в комерційній діяльності продавець/виробник не несуть гарантійних зобов'язань, сервісне обслуговування виконується на платній основі.
4. Гарантійний ремонт виконується впродовж терміну, вказаного в гарантійному талоні на виріб, в уповноваженому сервіс-центрі на умовах та в строки, визначені чинним законодавством України.
5. Виріб знімається з гарантії у випадку порушення споживачем правил експлуатації, викладених в інструкції з виробу.
6. Виріб знімається з гарантійного обслуговування у випадках:
  - використання не за призначенням та не у споживчих цілях;
  - механічні пошкодження;
  - пошкодження, що виникли у наслідок потрапляння всередину виробу сторонніх предметів, речовин, рідин, комах;
  - пошкодження, що викликані стихійними лихами (дощем, вітром, блискавкою та ін.), пожежею, побутовими факторами (надмірна вологість, запиленість, агресивне середовище та ін.);
  - пошкодження, що викликані невідповідністю параметрів живлення, кабельних мереж державним стандартам та інших подібних факторів;
  - при експлуатації обладнання в електромережі з відсутнім єдиним контуром заземлення;
  - при порушенні пломб встановлених на виробі;
  - відсутності серійного номера пристрою, або неможливості його ідентифікувати.
7. Гарантія не розповсюджується на витратні матеріали та аксесуари, а також фільтри, полиці, ящики, підставки та інші ємності для зберігання продуктів.
8. Термін гарантійного обслуговування складає 12 місяців з дня продажу.

Комплектність виробу перевірено. Із умовами гарантійного обслуговування ознайомлений, претензій не маю.

Підпис покупця \_\_\_\_\_

**Авторизований сервісний центр «І-АР-СІ»**

**Адреса: вул. Марка Вовчка, 18-А, Київ, 04073, Україна**

**Тел.: 0 800 300 345; (044) 230 34 84; 390 55 12**

**[www.erc.ua/service](http://www.erc.ua/service)**

### Інформація про виріб

Виріб

Модель

Серійний номер

### Інформація про продавця

Назва торгової організації

Адреса

Дата продажу

Штамп продавця

## Талони на гарантійне обслуговування

### Талон № 3

Штамп продавця

Дата звернення

Причина  
пошкодження

Дата  
виконання

### Талон № 2

Штамп продавця

Дата звернення

Причина  
пошкодження

Дата  
виконання

### Талон № 1

Штамп продавця

Дата звернення

Причина  
пошкодження

Дата  
виконання

**ARDESTO**